

SYRENA 

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Świadectwo szkoły średniej



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój



Rzeczpospolita
Polska



NARODOWA AGENCJA
WYMIANY AKADEMICKIEJ

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



SPIS TREŚCI

[Decyzja Kuratora Oświaty](#)

[Przed złożeniem wniosku](#)

[Złożenie wniosku](#)

[Wymagane dokumenty](#)

[Jakich plików nie wgrywać](#)

[Krok 1 – Dane wnioskodawcy – osoba fizyczna](#)

[Krok 1 – Dane wnioskodawcy – instytucja](#)

[Krok 2 – Dokument którego dotyczy wniosek](#)

[Krok 3 – Poprzedni dokument](#)

[Krok 4 – Pozostałe załączniki](#)

[Krok 5 – Podsumowanie](#)

[Potwierdzenie złożenia wniosku](#)

[Sprawdzenie statusu wniosku](#)

[Uzupełnienie wniosku](#)

[Pobranie informacji o zagranicznym dyplomie](#)

[Ponowne rozpatrzenie sprawy](#)

[Status wniosku - wyjaśnienie](#)

Informacja Dyrektora NAWA **nie jest wymagana**,
jeżeli świadectwo zostało wcześniej uznane
w drodze **decyzji Kuratora Oświaty!**

Przed złożeniem wniosku

Przed złożeniem wniosku dokładnie zapoznaj się z instrukcją zwracając szczególną uwagę na elementy, które mogą być powodem jego odrzucenia.

Powody odrzucenia wniosku:

1. Wybór nieodpowiedniego modułu

- × Świadectwo szkoły średniej złożone w module dyplomu ukończenia studiów
- × Dyplom ukończenia studiów złożony w module świadectwa szkoły średniej

2. Błędne dane

Dane na dokumencie nie są zgodne z tymi we wniosku – imię i nazwisko, numer dokumentu tożsamości, numer świadectwa.

3. Dane w języku innym niż polski lub angielski

Wniosek częściowo wypełniony w innym języku – użycie automatycznego tłumacza w przeglądarce

4. Wniosek zdublowany

Wniosek dotyczący tego dokumentu został już złożony

5. Błędne uzupełnienie

Do wniosku nie dołączono wszystkich wymaganych dokumentów wskazanych w prośbie o uzupełnienie

6. Polski dyplom

Złożono wniosek o wydanie informacji o dokumencie wydanym przez polską instytucję

7. Wniosek złożony przez osobę nieuprawnioną

Wniosek może być złożony wyłącznie przez właściciela dyplomu lub instytucję, w której świadectwo zostało przedłożone oraz która posiada upoważnienie właściciela dyplomu.

ZŁOŻENIE WNIOSKU

Wybierz język

- polski lub angielski
nie ma możliwości wyboru innego języka – jeśli użyjesz automatycznego tłumacza w przeglądarce część danych nie zostanie poprawnie przetłumaczona:

Issuing country: 中国
Level of education: 高等教育学位
Type of document: 高等教育文凭

Wniosek złożony w ten sposób zostanie odrzucony!

Wybierz odpowiedni moduł

- Świadectwo szkoły średniej lub Dyplom ukończenia studiów / Stopień naukowy
dostosuj wybór modułu do posiadanego dokumentu

Wniosek złożony w nieodpowiednim module zostanie odrzucony!

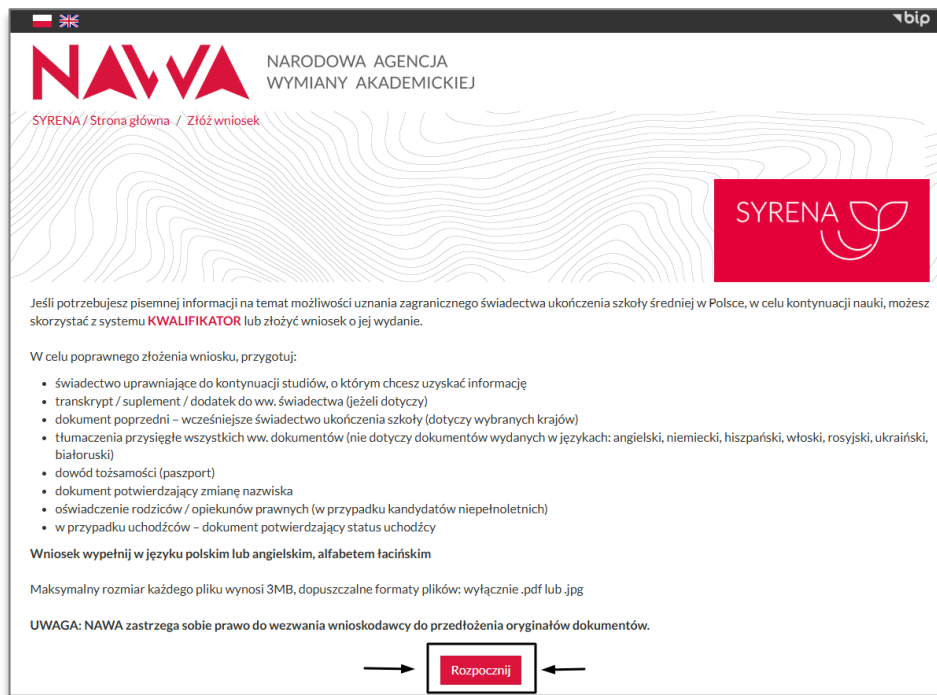
Rozpocznij składanie wniosku

The screenshot shows the SYRENA website interface. At the top, there are flags for Poland and the UK, and the logo for NAWA (Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej). Below the logo, the text reads "SYRENA / Strona główna". On the right side, there is a red button labeled "SYRENA" with a leaf icon. In the center, there are two main sections. The left section is titled "Złóż wniosek" and contains two buttons: "Świadectwo szkoły średniej" (highlighted with a red box and an arrow) and "Dyplom ukończenia studiów / Stopień naukowy". The right section is titled "Sprawdź status wniosku" and contains a red button labeled "Sprawdź status wniosku".

Przygotuj pliki z wymaganymi dokumentami zwracając szczególną uwagę na:

- wielkość pliku - max. 3 MB
- format pliku - wyłącznie .pdf i .jpg
dokumenty wielostronicowe zeskanuj do jednego pliku
- jakość pliku - czytelny skan w kolorze wykonany z oryginalnego dokumentu
- język dokumentów - przygotuj skany dokumentów wydanych w oryginalnym języku
- język wypełniania - wniosek wypełnij w języku polskim lub angielskim, alfabetem łacińskim

NIE ZAŁĄCZAJ kopii notarialnych
NIE UMIESZCZAJ na dokumentach swojego podpisu elektronicznego



NAWA NARODOWA AGENCJA WYMIANY AKADEMICKIEJ

SYRENA / Strona główna / Złóż wniosek

SYRENA

Jeśli potrzebujesz pisemnej informacji na temat możliwości uznania zagranicznego świadectwa ukończenia szkoły średniej w Polsce, w celu kontynuacji nauki, możesz skorzystać z systemu **KWALIFIKATOR** lub złożyć wniosek o jej wydanie.

W celu poprawnego złożenia wniosku, przygotuj:

- świadectwo uprawniające do kontynuacji studiów, o którym chcesz uzyskać informację
- transkrypt / suplement / dodatek do ww. świadectwa (jeżeli dotyczy)
- dokument poprzedni - wcześniejsze świadectwo ukończenia szkoły (dotyczy wybranych krajów)
- tłumaczenia przysięgłe wszystkich ww. dokumentów (nie dotyczy dokumentów wydanych w językach: angielski, niemiecki, hiszpański, włoski, rosyjski, ukraiński, białoruski)
- dowód tożsamości (paszport)
- dokument potwierdzający zmianę nazwiska
- oświadczenie rodziców / opiekunów prawnych (w przypadku kandydatów niepełnoletnich)
- w przypadku uchodźców - dokument potwierdzający status uchodźcy

Wniosek wypełnij w języku polskim lub angielskim, alfabetem łacińskim

Maksymalny rozmiar każdego pliku wynosi 3MB, dopuszczalne formaty plików: wyłącznie .pdf lub .jpg

UWAGA: NAWA zastrzega sobie prawo do wezwania wnioskodawcy do przedłożenia oryginałów dokumentów.

→ **Rozpocznij** ←

UWAGA! Dane nie są przechowane w pamięci podręcznej. Jeśli po uzupełnieniu wszystkich wymaganych pól formularza w poszczególnych krokach cofniesz się do poprzedniej strony za pomocą strzałki w lewym górnym rogu przeglądarki **wprowadzone dane zostaną utracone**.
Zawsze poruszaj się po formularzu za pomocą przycisków:

Poprzedni

Następny

Jakich plików nie wgrywać

Sprawdź przygotowane pliki pod kątem poniższych kryteriów:

1. Jakość

załącz skan dobrej jakości tak, by każdy element był widoczny

2. Kolor

wykonaj skan w kolorze

3. Kompletność

wykonaj skan w taki sposób, by cała strona była widoczna, a dokumenty wielostronicowe zeskanuj w całości do jednego pliku

4. Dodatkowe elementy

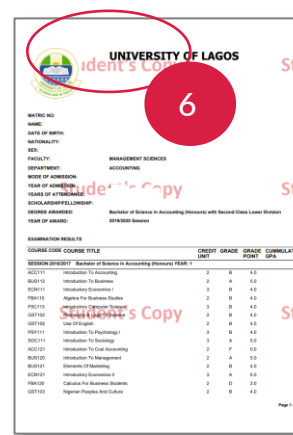
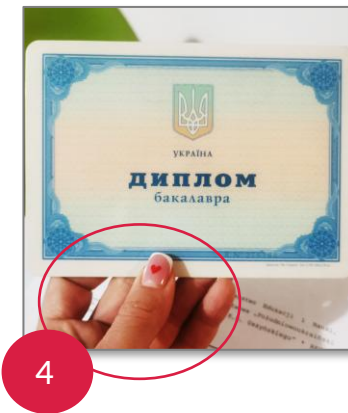
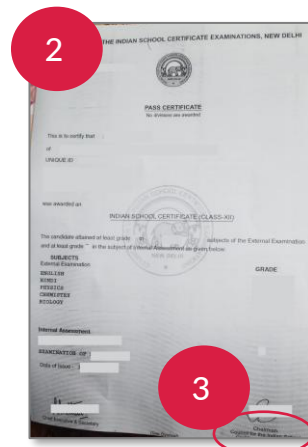
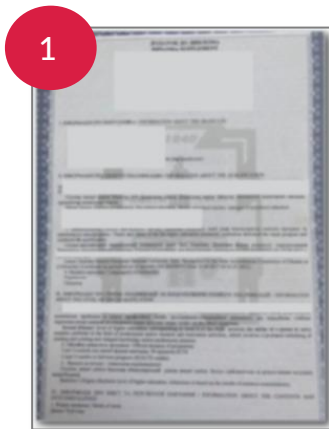
wykonaj skan w taki sposób, by żadne dodatkowe elementy nie były widoczne (np. palce, inny dokument, biurko itp.)

5. Oryginał

wykonaj skan oryginalnego dokumentu – skan kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem nie jest akceptowalny

6. Oficjalny dokument

załącz oficjalny dokument wydany przez instytucję zawierający wszystkie wymagane elementy (podpisy oraz pieczęci)



UWAGA!
Takah dokumentow nie załączaj.

Krok 1 – Dane wnioskodawcy – osoba fizyczna

Jeżeli jesteś właścicielem dokumentu, uzupełnij wymagane pola zgodnie z poniższymi zasadami:

- **Wnioskodawca**
wybierz opcję „osoba fizyczna” – pole „Instytucja” dotyczy wyłącznie instytucji składającej wniosek w imieniu kandydata na studia
- **Imię i nazwisko**
wpisz dane zgodnie z polskim dowodem osobistym lub paszportem
- **Paszport właściciela świadectwa**
 - ✓ numer dokumentu znajdzie się na informacji Dyrektora NAWA
 - ✓ wprowadzenie informacji innej niż numer dokumentu spowoduje odrzucenie wniosku
- **Dane adresowe**
wpisz prawidłowy adres
- **Adres e-mail**
to na ten adres będziesz otrzymywać powiadomienia – sprawdzaj również spam
- **Status uchodźcy**
zaznacz wyłącznie jeżeli posiadasz oficjalne potwierdzenie statusu uchodźcy oraz nie posiadasz wszystkich dokumentów potwierdzających wykształcenie

Jeżeli błędnie uzupełnisz dane w powyższych polach – wniosek zostanie odrzucony!

Dane wnioskodawcy

Krok 1 z 5

Uzupełnij pola w języku polskim lub angielskim

Wnioskodawca* osoba fizyczna Nazwa instytucji

Imię* Jan

Nazwisko* Kowalski

Paszport właściciela świadectwa* ABC00000 Kraj* Polska Miejscowość* Warszawa

Kod pocztowy* 00-000 Adres (ulica, nr)* Warszawska 1

Adres e-mail* adres@email Powtórz adres e-mail* adres@email

Wniosek dotyczy uchodźcy

Następny

Krok 1 – Dane wnioskodawcy – instytucja

Jeżeli występujesz w imieniu uczelni, uzupełnij wymagane pola zgodnie z poniższymi zasadami:

- **Wnioskodawca**
wybierz opcję „instytucja” oraz uzupełnij pole „Nazwa instytucji”, wpisując dokładną nazwę instytucji, z ramienia której występujesz
- **Imię i nazwisko**
wpisz swoje dane
- **Paszport właściciela świadectwa**
wpisz numer dokumentu tożsamości właściciela świadectwa, którego dotyczy wniosek
- **Dane adresowe**
wpisz dane adresowe instytucji
- **Adres e-mail**
to na ten adres będziesz otrzymywać powiadomienia – wpisz adres e-mail w domenie instytucji oraz sprawdzaj regularnie spam
- **Status uchodźcy**
zaznacz wyłącznie jeżeli osoba, o której świadectwie chcesz uzyskać informację, przedstawiła oficjalne potwierdzenie statusu uchodźcy i nie posiada wszystkich dokumentów potwierdzających wykształcenie

Jeżeli błędnie uzupełnisz dane w powyższych polach – wniosek zostanie odrzucony!

Dane wnioskodawcy

Krok 1 z 5

Uzupełnij pola w języku polskim lub angielskim

Wnioskodawca*
Instytucja

Nazwa instytucji*
Szkoła Wyższa

Imię*
Anna

Nazwisko*
Kowalska

Paszport właściciela świadectwa*
ABC00000

Kraj*
Polska

Miejscowość*
Warszawa

Kod pocztowy*
10-000

Adres (ulica, nr)*
Uniwersytecka 1

Adres e-mail*
adres@email

Powtórz adres e-mail*
adres@email

Wniosek dotyczy uchodźcy

Następny

Krok 2 – Dokument którego dotyczy wnioszek

Wszystkie dane, które podasz w tym kroku dotyczą dokumentu, o którym chcesz uzyskać informację.

- Kraj wydania
 - ✓ wpisz kraj, w którym dokument został wydany, a nie kraj, w którym aktualnie przebywasz
- Numer świadectwa, którego dotyczy wnioszek
 - ✓ wpisz numer ostatniego dokumentu
- Instytucja, która wydała świadectwo
 - ✓ wpisz nazwę instytucji, która wydała dokument
- Data wydania
 - ✓ wpisz datę wydania opiniowanego dokumentu
 - ✓ w przypadku duplikatu wpisz datę wydania pierwotnego dokumentu
- Tłumaczenia
 - ✓ nie załączaj tłumaczenia z tych języków:
 - angielski • ukraiński • rosyjski • białoruski
 - ✓ w pozostałych przypadkach załącz tłumaczenia przysięgłe
- Załączniki
 - ✓ załącz skany dobrej jakości w kolorze
 - ✓ po prawidłowym wgraniu skanu jego nazwa pojawi się pod polem wyboru pliku
 - ✓ przed przejściem dalej upewnij się, że wszystkie wymagane pliki są dodane

Dokument którego dotyczy wnioszek

Krok 2 z 5

Uzupełnij pola w języku polskim lub angielskim

Wpisz imię i nazwisko
WŁAŚCICIELA
dokumentu. ←
Jeśli wpiszesz:
Imię na świadectwie:
Higher Secondary
Nazwisko na świadectwie:
Certificate
(lub podobne) wnioszek
zostanie odrzucony.

Uwaga! Tutaj uzupełniasz dane dyplomu, który chcesz uznać

Imię na świadectwie* Nazwisko na świadectwie*
Jan Kowalski

Kraj wydania*
Stany Zjednoczone Ameryki

Numer świadectwa, którego dotyczy wnioszek*
ABC1000000

Instytucja, która wydała świadectwo*
Instytucja XYZ

Data wydania*
01.06.2020

Uwaga! Dokumenty wielostronicowe powinny znajdować się w jednym pliku

Świadectwo* Certificate translation
Wybierz plik High School Diploma.jpg Wybierz plik Nie wybrano pliku

Wgrano: High School Diploma.jpg
Usuń załącznik

Transkrypt / suplement do świadectwa Tłumaczenie transkryptu/suplementu świadectwa
Wybierz plik High School Transcript.jpg Wybierz plik Nie wybrano pliku

Wgrano: High School Transcript.jpg
Usuń załącznik

Poprzedni

Następny

Krok 3 – Poprzedni dokument

Wszystkie dane, dotyczą świadectwa poprzedzającego dokument załączony w kroku 2.

- Kraj wydania
 - ✓ wpisz kraj, w którym dokument został wydany, a nie kraj, w którym aktualnie przebywasz
- Instytucja, która wydała świadectwo
 - ✓ wpisz nazwę instytucji, która wydała dokument
- Data wydania
 - ✓ wpisz datę wydania opiniowanego dokumentu
 - ✓ w przypadku duplikatu wpisz datę wydania pierwotnego dokumentu
- Tłumaczenia
 - ✓ nie załączaj tłumaczenia z tych języków:
 - angielski • ukraiński • rosyjski • białoruski
 - ✓ w pozostałych przypadkach załącz **tłumaczenia przysięgłe**
- Załączniki
 - ✓ załącz skany dobrej jakości w kolorze
 - ✓ po prawidłowym wgraniu skanu jego nazwa pojawi się pod polem wyboru pliku
 - ✓ przed przejściem dalej upewnij się, że wszystkie wymagane pliki są dodane

Przykład 1:
dokumentem poprzednim dla dyplomu *High School* będzie dyplom *Middle School*

Przykład 2:
dokumentem poprzednim dla *świadectwa o pełnym średnim wykształceniu* będzie *świadectwo o bazowym średnim wykształceniu*

Jeżeli twoje świadectwo potwierdza **łącznie 11 lub 12 lat kształcenia** i nie posiadasz dokumentu potwierdzającego ukończenie 9. lub 10. klasy, **załącz ponownie dokument z Kroku 2** i wybierz dowolną datę.

Poprzedni dokument

Krok 3 z 5

Uzupełnij pola w języku polskim lub angielskim

Uwaga! Tutaj uzupełniasz dane dotyczące wcześniejszej edukacji

Imię na świadectwie	Nazwisko na świadectwie
<input type="text" value="Jan"/>	<input type="text" value="Kowalski"/>
Kraj wydania	
<input type="text" value="Stany Zjednoczone Ameryki"/>	
Instytucja, która wydała świadectwo	
<input type="text" value="Middle School XYZ"/>	
Data wydania	
<input type="text" value="01.06.2018"/>	
Uwaga! Dokumenty wielostronicowe powinny znajdować się w jednym pliku	
Świadectwo	Certificate translation
Wybierz plik: <input type="text" value="Middle School Diploma.jpg"/>	Wybierz plik: <input type="text" value="Nie wybrano pliku"/>
Wgrano: Middle School Diploma.jpg	
Usuń załącznik	
Transkrypt / suplement do świadectwa	Tłumaczenie transkryptu/suplementu świadectwa
Wybierz plik: <input type="text" value="Middle School Transcript.jpg"/>	Wybierz plik: <input type="text" value="Nie wybrano pliku"/>
Wgrano: Middle School Transcript.jpg	
Usuń załącznik	
<input type="button" value="Poprzedni"/>	<input type="button" value="Następny"/>


Krok 4 – Pozostałe załączniki

Przygotuj pliki z wymaganymi dokumentami zwracając szczególną uwagę na:

- **Paszport lub polski dowód osobisty**
 - ✓ zeskanuj tylko tę stronę, na której znajdują się dane osobowe - nie załączaj wszystkich stron dokumentu
 - ✓ dokument musi być ważny co najmniej 3 miesiące od daty złożenia wniosku
- **Oświadczenie uprawniające do samodzielnego złożenia wniosku przez osobę niepełnoletnią**
 - ✓ wzór oświadczenia znajduje się na stronie
- **Pełnomocnictwo uprawniające do złożenia wniosku przez osobę upoważnioną**
 - ✓ załącz dokument jeżeli występujesz z ramienia instytucji w imieniu właściciela świadectwa
- **Poświadczenie zmiany nazwiska**
 - ✓ załącz wyłącznie jeżeli obecne dane są inne niż te wskazane w dokumentach
 - ✓ jeżeli dane osobowe były zmieniane wielokrotnie, załącz wszystkie oficjalne poświadczenia w języku wydania połączone w jeden plik
 - ✓ załącz także **tłumaczenia przysięgłe**, jeśli dokumenty zostały wydane w języku innym niż:
 - angielski
 - ukraiński
 - rosyjski
 - białoruski
- **Dodatkowy załącznik (osoba niepełnoletnia)**
 - ✓ jeśli w dniu składania wniosku nie masz ukończonych 18 lat dołącz oświadczenie uprawniające do samodzielnego złożenia dokumentów wypełnione i podpisane przez rodzica lub opiekuna prawnego
 - ✓ wzór oświadczenia znajdziesz [tutaj](#)

Pozostałe załączniki

Krok 4 z 5



Dowód tożsamości*

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Oświadczenie uprawniające do samodzielnego złożenia wniosku przez osobę niepełnoletnią

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Pełnomocnictwo uprawniające do złożenia dokumentów przez osobę upoważnioną

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Poświadczenie zmiany nazwiska

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Poświadczenie statusu uchodźcy

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Dodatkowy załącznik

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Dodatkowe uwagi

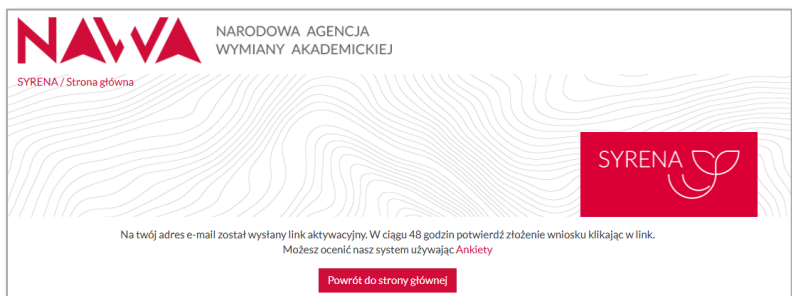
Poprzedni

Następny

Krok 5 – Podsumowanie

Sprawdź, poprawność wprowadzonych danych
zwracając szczególną uwagę na:

- adres e-mail
upewnij się, że adres e-mail został wprowadzony poprawnie – na tę skrzynkę będą wysyłane wszystkie powiadomienia
- wymagane pola
zapoznaj się z Regulaminem oraz Polityką Prywatności, a następnie zaznacz wszystkie wymagane pola
- wysłanie wniosku
UWAGA! Wysłanie wniosku *nie jest jego złożeniem!*



The image shows a summary page titled "Krok 5 z 5". It contains the following information:

- Podsumowanie
- Krok: 2
- Imię na świadectwie: Jan
- Nazwisko na świadectwie: Kowalski
- Kraj wydania: Stany Zjednoczone Ameryki
- Poziom studiów:
- Numer świadectwa, którego dotyczy wniosek: ABC100000
- Uczelnia, która wydała dyplom: Instytucja XYZ
- Kierunek studiów/dziedzina:
- Data wydania: 2020-06-01
- Cel uznania dyplomu w Polsce:

Below the summary, there are five checked checkboxes:

- Zaznacz wszystkie zgody
- Zapoznałem się i akceptuję warunki [Regulaminu](#)*
- Zapoznałem się i akceptuję warunki [Polityka prywatności](#)*
- Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym. Jestem świadomy/-a odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy*
- Upoważniam Narodową Agencję Wymiany Akademickiej do weryfikacji moich dokumentów w państwie ich wydania*

At the bottom, there is a green checkmark icon with the text "I'm not a robot" and a CAPTCHA logo. Below this are two buttons: "Poprzedni" and "Wyślij wniosek".

POTWIERDZENIE ZŁOŻENIA WNIOSKU

W celu złożenia wniosku wykonaj poniższe kroki:

- **sprawdź skrzynkę mailową**
na twój adres e-mail został wysłany link aktywacyjny
– sprawdź skrzynkę i kliknij w link
- **potwierdź złożenie wniosku**
po kliknięciu w link na twój adres e-mail zostanie wysłane potwierdzenie złożenia wniosku
UWAGA! Nawet jeśli link się nie podświetla kliknij w słowo **LINK** – dopiero wtedy wniosek zostanie złożony.
- **pobierz potwierdzenie złożenia wniosku**
jeżeli potrzebujesz dokumentu potwierdzającego złożenie wniosku kliknij **Pobierz potwierdzenie w formacie pdf** – dokument zostanie automatycznie pobrany
UWAGA! Dokument jest dostępny do pobrania **tylko** raz bezpośrednio po potwierdzeniu złożenia.

Witaj,

Składanie wniosku o wydanie informacji o zagranicznym świadectwie zostało rozpoczęte.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

W celu złożenia wniosku kliknij [w link](#)

Link będzie aktywny przez 48 godzin od przestania niniejszej wiadomości. W przypadku wygaśnięcia linku złóż nowy wniosek.

Z poważaniem
Zespół Syrena NAWA

Biurowo Uznawalności Wykształcenia


Trwa weryfikacja



[Powrót do strony głównej](#)

Wniosek został złożony.

Status wniosku sprawdź w systemie.



[Powrót do strony głównej](#)

Witaj,

Wniosek o wydanie informacji o zagranicznym świadectwie został pomyślnie przestany do weryfikacji.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

Status wniosku sprawdź w systemie SYRENA.

Z poważaniem
Zespół Syrena NAWA

Biurowo Uznawalności Wykształcenia

SPRAWDZENIE STATUSU WNIOSKU

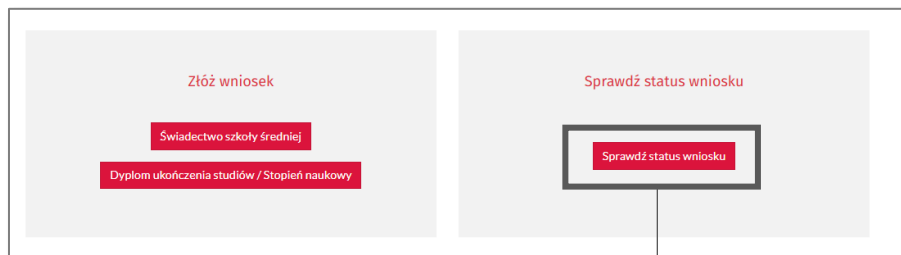
Jak sprawdzić status wniosku?

- przejdź do odpowiedniego formularza
od momentu potwierdzenia złożenia wniosku status możesz sprawdzić samodzielnie w każdej chwili
- uzupełnij wymagane pola
wpisz adres e-mail, który został podany podczas składania wniosku, oraz ID Wniosku przesłane w wiadomości z potwierdzeniem złożenia wniosku

UWAGA! Skopuj ID Wniosku bezpośrednio z otrzymanej wcześniej wiadomości mailowej i nie kasuj żadnych elementów. Jeżeli ID Wniosku zostanie zmienione sprawdzenie statusu nie będzie możliwe.

Jeśli wniosek będzie wymagał uzupełnienia otrzymasz wiadomość z informacją jakie braki należy uzupełnić oraz z linkiem przekierowującym do wniosku.

Wyjaśnienia dotyczące poszczególnych statusów znajdziesz [tutaj](#).



The screenshot shows a web form with a white background and a red header with the 'SYRENA' logo. The form contains two input fields: 'Adres e-mail*' and 'ID Wniosku*'. Below the fields is a reCAPTCHA widget with a checkbox labeled 'Nie jestem robotem' and the reCAPTCHA logo. At the bottom right of the form is a red button with the text 'Sprawdź status'.

UZUPEŁNIENIE WNIOSKU

Co jeśli wniosek jest niekompletny?

- przejdź do wniosku

po otrzymaniu wiadomości z informacją jakie dokumenty należy dołączyć przejdź do wniosku klikając w link, podaj adres mailowy oraz ID wniosku

UWAGA! Nie ma możliwości edycji informacji wpisanych we wniosku – możliwe jest wyłącznie uzupełnienie brakujących załączników.

- uzupełnij brakujące dokumenty

uzupełnij tylko te dokumenty, które zostały wskazane w wiadomości zwracając szczególną uwagę na wskazane KROKI

- zapisz wniosek

W przypadku otrzymania informacji, że wniosek jest niekompletny **NIE SKŁADAJ NOWEGO**.

Witaj,

Wniosek o wydanie informacji o zagranicznym dyplomie jest niekompletny.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

W celu uzupełnienia wniosku prześlij:

- **KROK 3, Poprzedni dokument** – proszę ponownie przesać poprawne dokumenty w formie skanów wysokiej jakości, upewniając się, że zarówno przednia, jak i tylna strona są wyraźnie widoczne.

Link do wniosku: [Link](#)

Termin na uzupełnienie wniosku: 14 dni od przestania niniejszej wiadomości.

W przypadku nieuzupełnienia wniosku w wymaganym terminie zostanie on zarchiwizowany bez możliwości dalszego procedowania.

W przypadku wygaśnięcia linku złóż nowy wniosek.

Z poważaniem
Zespół Syrena NAWA
Biuro Uznawalności Wykształcenia

Świadectwo poprzednie- jeżeli ma zastosowanie

Krok 3 z 5

SYRENA

Imię: Jan Nazwisko: Kowalski

Kraj wydania: Albania

Rodzaj dokumentu: Wybierz jedną z opcji...

Uczelnia, która wydała dyplom: Instytuton XYZ

Nadany tytuł: Data wydania: 01.06.2018

Dyplom scan: Wybierz plik: Middle School HQ.pdf

Thematyzacja dyplomu: Wybierz plik: Now wybrano pliku

Dyploma transkrypt: Wybierz plik: Middle School _nscrypt HQ.pdf

Thematyzacja transkryptu, nagłówek i doświadczenia: Wybierz plik: Now wybrano pliku

Poprawki Następny

Podsumowanie

Krok 5 z 5

SYRENA

- Zaznacz wszystkie zgody
- Zapoznałem się i akceptuję warunki Regulaminu*
- Zapoznałem się i akceptuję warunki Regulaminu*
- Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym. Jestem świadomy(-) odpowiedzialności karnej za zamianie nieprawdy lub zatajenie prawdy*
- Upoważniam Narodową Agencję Wymiaru Akademickiego do weryfikacji moich dokumentów w państwie ich wydania*

Nie jestem robotem

Poprawki Wyjdź wniosek

POBRANIE INFORMACJI O ZAGRANICZNYM ŚWIADECTWIE

Jak pobrać podpisaną informację o zagranicznym świadectwie?

- **przejdź do wniosku**
po otrzymaniu wiadomości z potwierdzeniem, że informacja o zagranicznym świadectwie jest gotowa przejdź do wniosku klikając w link, podaj adres mailowy oraz ID wniosku
- **sprawdź odpowiedź**
- **pobierz odpowiedź**
dokument zostanie pobrany w formie pliku .pdf
- **sprawdź w ustawieniach na twoim urządzeniu, w którym folderze zapisują się wszystkie pobrane pliki**
informacja Dyrektora NAWA o zagranicznym dyplomie pobiera się automatycznie w domyślnym folderze

Dokument jest podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym – sprawdzenie jego autentyczności możliwe jest np. w panelu podpis w programie Adobe Reader.

UWAGA! Informacja o dyplomie jest wydana w formie elektronicznej – nie jest możliwe odebranie jej w siedzibie NAWA.

Witaj,

Informacja o zagranicznym świadectwie jest gotowa – na jej pobranie masz 30 dni od otrzymania niniejszej wiadomości. Po tym terminie wniosek zostanie przesłany do archiwum i pobranie informacji będzie niemożliwe.

Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy można złożyć w ciągu 30 dni od otrzymania niniejszej wiadomości.

Po tym terminie sprawa zostanie przesłana do archiwum i złożenie wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy będzie niemożliwe.

ID wniosku

Link do wniosku: [Link](#)

Z poważaniem
Zespół Syrena NAWA

Biuro Uznawalności Wykształcenia

Historia wniosku

27.01.2026 16:01: Informacja o zagranicznym dyplomie jest gotowa – na jej pobranie masz 14 dni / The foreign diploma recognition statement is ready – you may download it within 14 days
27.01.2026 15:47: Wniosek został uzupełniony / The application has been updated
27.01.2026 15:40: Wniosek oczekuje na uzupełnienie / Missing documents
27.01.2026 13:49: Wniosek został złożony / The application has been submitted
27.01.2026 13:49: Wniosek został wysłany / The application has been sent

Podsumowanie

Krok: 1

Wnioskodawca: osoba fizyczna

[Sprawdź odpowiedź](#)

[Zamknij](#)

PONOWNE ROZPATRZENIE SPRAWY

Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy możesz złożyć jeśli nie zgadzasz się z uzyskaną informacją o dokumencie lub kiedy zawiera ona błędy.

Jak wysłać prośbę o ponowne rozpatrzenie sprawy?

- przejdź do części ponowne rozpatrzenie sprawy
- uzupełnij wymagane pola
załącz dodatkowe dokumenty oraz wpisz powód złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy
- wyślij

The screenshot displays the SYRENA portal interface. At the top right is the SYRENA logo. The main content area is divided into two sections. The upper section, titled 'Historia wniosku', shows a list of application events with timestamps and descriptions in Polish and English. Below this is the 'Podsumowanie' section, indicating 'Krok: 1' and 'Wnioskodawca: osoba fizyczna'. Three red buttons are visible: 'Pobierz odpowiedz', 'Ponowne rozpatrzenie sprawy' (highlighted with a black box), and 'Zamknij'. The lower section is titled 'Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy'. It contains a 'Dodatkowy dokument*' field with a file selection button 'Wybierz plik' and the text 'Dodatkowe dokumenty.pdf'. Below this is the 'Uzasadnienie wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy**' field, which contains the text 'W załączniku przesyłam dodatkowe dokumenty.' At the bottom right of this section is a green 'I'm not a robot' checkbox and a 'WYŚLIJ' button (highlighted with a black box).

STATUS WNIOSKU - WYJAŚNIENIE

Co oznacza status wniosku?

- wniosek został wysłany
sprawdź skrzynkę i **w ciągu 48 godzin** kliknij w link aktywacyjny
- wniosek został złożony
złożenie wniosku zostało potwierdzone – jeśli wniosek został poprawnie złożony, otrzymasz odpowiedź najszybciej jak to możliwe, w innym wypadku otrzymasz prośbę o uzupełnienie
- wniosek oczekuje na uzupełnienie
w ciągu 14 dni dołącz brakujące dokumenty, po tym czasie uzupełnienie nie będzie możliwe
- wniosek został uzupełniony
uzupełnienie wniosku zostało przesłane – jeśli wniosek został poprawnie uzupełniony, to wkrótce otrzymasz informację o dyplomie
- informacja o zagranicznym dyplomie jest gotowa
indywidualną informację o dyplomie możesz pobrać **w ciągu 30 dni**, po tym czasie pobranie dokumentu nie będzie możliwe
- wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy został wysłany
jeśli nie zgadzasz się z wydaną informacją, **w ciągu 30 dni** od jej pobrania wyślij wniosek o ponowne rozpatrzenie
- odpowiedź na wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy jest gotowa
w ciągu 14 dni możesz pobrać odpowiedź na ponowne rozpatrzenie wniosku, po tym czasie pobranie dokumentu nie będzie możliwe
- wniosek został odrzucony
twój wniosek zostanie odrzucony jeśli:
 - go niepoprawnie złożysz lub uzupełnisz,
 - prześlesz dokumenty, które nie należą do kompetencji NAWA (np. certyfikat językowy),
 - złożysz kolejny wniosek dotyczący tego samego dokumentu
 - szczegółowe powody odrzucenia wniosku znajdziesz [tutaj](#)

UWAGA! Wszystkie wiadomości wysyłane z adresu syrena@nawa.gov.pl są automatyczne. Nie odpowiadaj na nie! Jeśli chcesz się z nami skontaktować napisz na syrenahelp@nawa.gov.pl

W przypadku problemów technicznych z platformą
zapraszamy do kontaktu przez e-mail:
syrenahelp@nawa.gov.pl